



**YAMAHA**

# *Clavinova*<sup>®</sup>

**CLP-920**

**Dansk vejledning**

# FORSIGTIGHED

## LÆS VENLIGST DETTE, FØR DU FORTSÆTTER

\* Gem disse anvisninger på et godt sted, så de også kan læses senere.



### ADVARSEL

**Følg altid disse grundlæggende anvisninger, så man kan undgå mulighederne for skader — eller i værste fald død — på grund af elektriske stød, kortslutninger, ødelæggelser, brand eller andre uheld. Reglerne inkluderer, men er ikke begrænset til følgende:**

- Luk ikke instrumentet op, og operer ikke på de interne komponenter. Instrumentet indeholder ikke dele, der kan serviceres af brugeren. Skulle der forekomme fejl, skal der straks slukke for instrumentet, og det skal repareres af en Yamaha specialist.
- Udsæt ikke instrumentet for regn, eller brug det ikke i fugtige omgivelser, og placer ikke genstande med væsker på instrumentet.
- Sluk øjeblikkelig for instrumentet, hvis netstikket eller netledningen beskadiges, eller hvis der sker et pludseligt tab af lydstyrken, mens man spiller, eller hvis man konstaterer ubehagelige lugte fra instrumentet. Fjern netledningen, og lad instrumentet blive kontrolleret af en Yamaha specialist.
- Brug kun den lysnet spænding, som instrumentet er beregnet til. Denne spænding er trykt på instrumentets navneplade.
- Fjern netledningen, før instrumentet rengøres. Isæt aldrig netstikket med fugtige hænder.
- Kontroller jævnlige netstikket og netledningen. Fjern eventuelt støv og snavs.



### FORSIGTIGHED

**Følg altid disse anvisninger for at undgå fysiske skader på Dig selv eller andre, eller for at undgå at beskadige instrumentet eller andre genstande. Disse anvisninger inkluderer, men er ikke begrænset til følgende:**

- Læg ikke netledningen tæt ved varmekilder som f.eks. radiatorer, og buk ikke ledningen for skarpt. Sæt ikke tunge ting ovenpå netledningen, og læg ikke netledningen på steder, hvor der risiko for at man træder på den.
- Træk altid i netstikket — og ikke i ledningen — når forbindelsen til lysnettet skal afbrydes.
- Brug aldrig et "juletræ" af forbindelser til lysnettet. Mange samtidige kontakter kan forringe lyden af instrumentet, og i værste tilfælde forårsage opvarmning af netkontakten.
- Fjern netforbindelsen, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid, samt under tordenvej.
- Sluk for alle instrumenter og apparater, for de forbindes sammen. Før der igen tændes, bør alle lydstyrker indstilles til minimum. Efter at der er tændt for samtlige apparater, kan lydstyrkerne gradvist og forsigtigt skrues op til et ønsket niveau.
- Udsæt ikke instrumentet for støv eller vibrationer, eller for ekstrem kulde eller varme (for eksempel direkte solskin, tæt ved en radiator eller i en bil i dagtimerne). Forsigtighed tilrådes for at undgå ændringer i panel indstillingerne eller ødelæggelse af de interne komponenter.
- Brug ikke instrumentet tæt ved andre elektriske apparater som for eksempel TV-apparater eller højttalere. Det er for at undgå interferens mellem dette instrument og de andre apparater.
- Sæt ikke instrumentet på steder, hvor det ved et uheld kan falde på gulvet.
- Hvis instrumentet skal flyttes, skal man sørge for, at alle forbindelser er koblet fra.
- Ved rengøring af instrumentet bruges en tør og blød klud. Brug aldrig opløsningsmidler eller klude, der er imprægneret med opløsningsmidler. Og sæt ikke ting af vinyl, plastik eller gummi på instrumentet, da det kan resultere i misfarvning.
- Brug ikke mange kræfter på at betjene knapperne og stikkene, og placer ikke tunge genstande — inklusive dig selv — på instrumentet.
- Pas på ikke at få fingrene i klemme under dækslet, og put ikke fingrene ind i spalten under dækslet.
- Indsæt eller tab ikke noget papir, metalliske emner eller andet i revnen mellem dækslet og tangenterne. Skulle sådan alligevel ske, skal man straks slukke for strømmen og indlevere instrumentet til kontrol hos en Yamaha specialist.
- Sæt ikke instrumentet tæt op ad en væg. Lad der være en afstand mellem væg og instrument på mindst 30 mm. Det er for ikke at forhindre luftens cirkulation omkring instrumentet, og dermed for at forhindre overophedning.
- Læs nøje den vedlagte instruktion angående samling af instrumentet. Hvis man samler instrumentet i en forkert rækkefølge, kan der ske skader på det.
- Spil ikke for længe med meget høj lydstyrke, da det kan resultere i permanent tab i hørelsen. Hvis man konstaterer høretab eller ringning i ørene, bør man søge ørespecialist.

Yamaha kan ikke gøres ansvarlig for skader på grund af forkert brug eller ændringer i instrumentet, eller for mistede data.

Sluk altid for instrumentet, når det ikke bruges.

# Introduktion

Tak fordi Du valgte et Yamaha CLP-920 Clavinova. Dit Clavinova er et dejligt musikinstrument, der rummer Yamaha's mest avancerede teknologi. Hvis der passes godt på instrumentet, kan det give mange års musikalske fornøjelser.

- Clavinova CLP-920 digital piano giver en uforlignelig klang og naturlig flygelteknik ved hjælp af Yamaha's originale "AWM Stereo Sampling" på CLP-920. Der er flotte klange samt en speciel "Graded Hammer" teknik for tangenterne, og derved fås et graderet anslag og gengivelse over det fulde klaviatur. Grand Piano klange rummer totalt nye samples indspillet fra et stort koncertflygel.
- Dual Mode bruges til at spille samtidig med to forskellige klange.
- Digital Reverb giver tonerne en ekstra fylde.
- MIDI kompatibilitet og mange MIDI funktioner bruges til at sætte Clavinova sammen med andre MIDI apparater og musik systemer.
- Indbygget computer interface sådan, at instrumentet kan kobles direkte til en PC, der har avanceret musik software. Nodestativet kan fjernes og derved gøres der plads til en bærbar PC eller et andet apparat på toppen af pianoet.

For at få den størst mulige fornøjelse af Clavinova råder vi til, at denne vejledning læses grundigt. Og gem vejledningen på et godt sted, for der bliver måske brug for den senere.

## ■ Varumærken

- Apple og Macintosh er varemærker for Apple Computer, Inc., registreret i U.S.A. og andre lande.
  - IBM-PC/AT er varemærke for International Business Machines Corporation.
  - Windows er registreret varemærke for Microsoft® Corporation.
- Andre varemærker tilhører respektive firmaer.

# Indhold

<b>Kontrolpanelet</b> .....	5	<b>MIDI funktionerne</b> .....	13
<b>Dæksel og nodestativ</b> .....	6	• En kort beskrivelse af MIDI .....	13
• Dæksel over tangenterne .....	6	• Valg af MIDI Transmit og Receive .....	13
• Nodestativ .....	6	• Local Control ON/OFF .....	14
<b>Forbindelser</b> .....	7	<b>Forbindelse til en PC</b> .....	15
<b>At vælge og spille med en klang</b> .....	8	• Forbindelse til en Apple Macintosh computer .....	15
<b>Spil demo melodierne</b> .....	9	• Forbindelse til en IBM-PC/AT computer .....	16
<b>Dual funktionen</b> .....	9	• Brugen af et USB Interface (f. eks. Yamaha UX256) ....	17
<b>Reverb (efterklang)</b> .....	10	<b>Fejlfinding</b> .....	18
<b>Pedalerne</b> .....	10	<b>Ekstra udstyr og Expander moduler</b> .....	18
• Forte pedalen (til højre) .....	10	<b>MIDI Data Format</b> .....	19
• Piano pedalen (til venstre) .....	10	<b>MIDI Implementation Chart</b> .....	21
<b>Transponering</b> .....	11	<b>Samling af pianoet</b> .....	22
<b>Stemning</b> .....	12	<b>Beskrivelse af klange</b> .....	28
• Stemme op .....	12	<b>Liste over demo melodier</b> .....	28
• Stemme ned .....	12	<b>Specifikationer</b> .....	29
• Genkald standard stemningen .....	12		

## Medfølgende tilbehør

- Vejledning på dansk
- Nodestativ

"The Clavinova-Computer Connection" er en vejledning, der beskriver hvad man kan gøre med Clavinova og en tilsluttet computer samt hvordan man skal tilpasse Clavinova-Computer systemet. Vejledningen findes som et PDF dokument (på engelsk) på følgende Internet adresser:

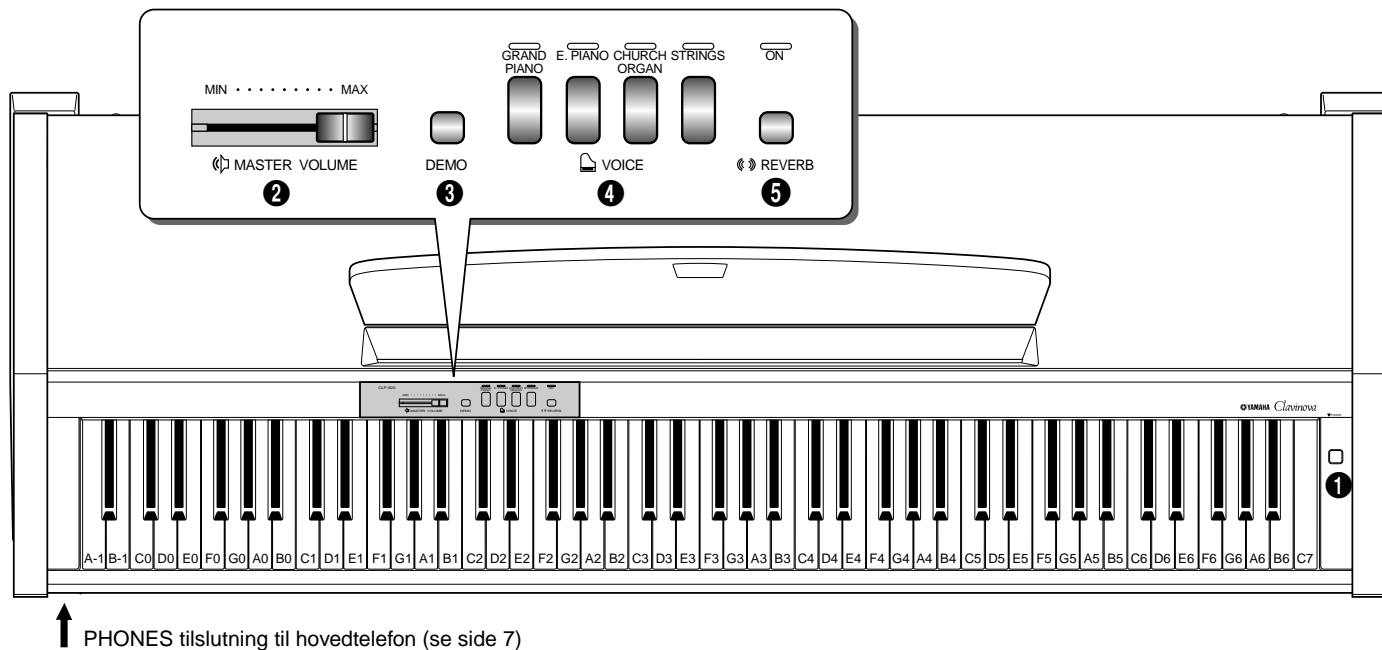
### Clavinova Home Page:

<http://www.yamaha.co.jp/english/product/cl/>

### Manual bibliotek (Elektroniske musikinstrumenter og XG relaterede apparater):

[http://www2.yamaha.co.jp/manual/emi/index\\_e.html](http://www2.yamaha.co.jp/manual/emi/index_e.html)

# Kontrol panelet



## 1 [POWER] kontakten

Tryk én gang på [POWER] kontakten for at tænde for instrumentet. Det næste tryk på [POWER] kontakten bevirker, at der slukkes igen.

Når der er tændt, lyser en Voice lampe (LED), og samtidig lyser Power lampen til venstre for tangenterne.

## 2 [MASTER VOLUME] kontrollen

Med [MASTER VOLUME] indstilles lydstyrken for hele Clavinova's interne stereo system.

[MASTER VOLUME] indstillingen fungerer også for hovedtelefonernes lydstyrke, når der er sat et par hovedtelefoner i PHONES bøsningen (side 7).

## 3 [DEMO] knappen

Aktiverer Demo funktionen, hvor man så kan høre de mange forskellige muligheder hos Clavinova. Se også side 12, hvor der er mere beskrivelse.

## 4 Voice knapperne

Tryk blot på knappen for den klang, der skal spilles med. Der er en lampe, der lyser for at angive den aktiverede klang.

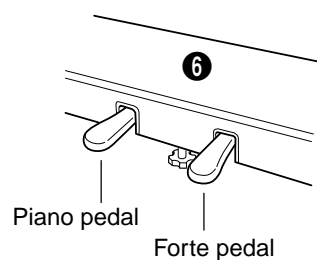
Der findes også en Dual Mode, hvor to forskellige klange kan spilles samtidig på hele klaviaturet (se også side 9).

## 5 [REVERB] knappen

Man sætter Clavinova's Reverb (efterklang) effekt til og fra med [REVERB] knappen.

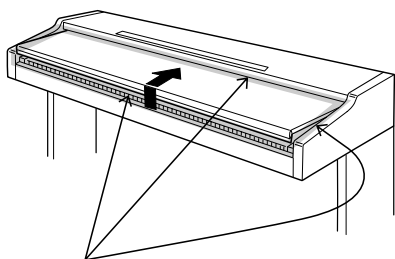
## 6 Pedalerne

Clavinova CLP-920 Piano (den venstre), og Forte (til højre) pedalerne bruges til at give musikken ekstra udtryk. Pedalernes funktion svarer til pedalerne på et flygel. Se også side 10.

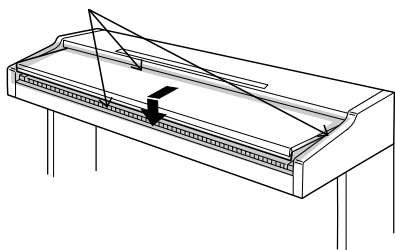


# Dæksel over tangenter og nodestativ

## Dæksel over tangenterne



Pas på at fingrene ikke kommer i klemme disse steder.



### For at åbne dækslet:

- 1 Løft dækslet lidt.
- 2 Skyd dækslet væk.

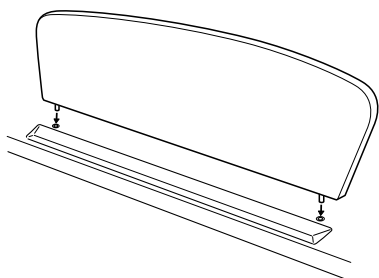
### For at lukke dækslet:

- 1 Træk dækslet hen imod Dig.
- 2 Luk dækslet roligt.

#### **ADVARSEL**

- Slip ikke dækslet, før det er åbnet eller lukket helt. Pas på at der ikke kommer fingre (dine egne eller andres) i klemme under dækslet.
- Sæt ikke ting på dækslet. Små genstande kan falde ind i Clavinova, når dækslet åbnes, og det kan være svært at få fat i dem igen. De kan forårsage elektriske stød, kortslutning, brand eller andre fatale fejl.

## Nodestativ



Et nodestativ er standardudstyr for Clavinova. Det fastgøres på pianoet i de to huller, der er på instrumentets top.

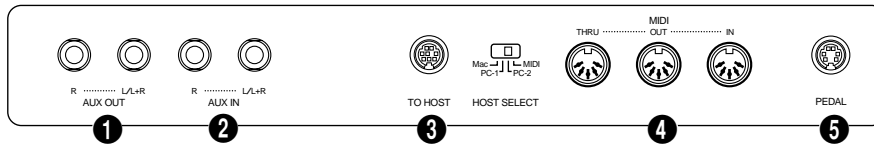


- Nodestativet kan fjernes for at give plads til en bærbar computer eller andre ting på toppen af instrumentet.

# Forbindelser

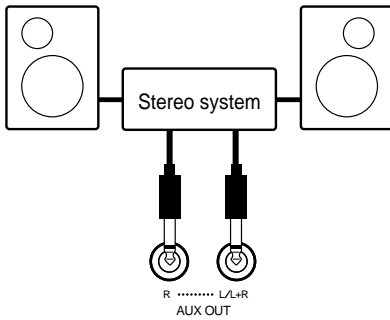
**ADVARSEL** • Før Clavinova forbindes til andre elektroniske apparater, skal der slukkes for strømmen til samtlige apparater. Og indstil for en sikkerheds skyld alle lydstyrker til minimum.

## Bageste panel



### 1 AUX OUT L/L+R og R bøsningerne

Via AUX OUT L/L+R og R bøsningerne kan man hente Clavinova's signaler og føre dem til en ekstern forstærker, mikserpult, PA system eller udstyr til indspilning. Hvis Clavinova skal forbindes til et mono system, bruges kun L/L+R udgangen. Når der sættes et stik i denne udgang, bliver L og R signalerne kombineret sådan, at man ikke mister noget af Clavinova's klang.



### ADVARSEL

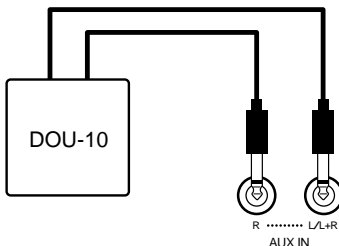
- Når Clavinova's AUX OUT udgang er forbundet til et eksternt apparat, tændes der først for Clavinova, og derefter for det eksterne udstyr. Når der slukkes, bør det ske i modsat rækkefølge.
- Udgangssignalet fra AUX OUT bøsningen må aldrig sendes til indgangen AUX IN — hverken direkte eller via et eksternt lydudstyr.



- Signalet i AUX OUT bøsningen er konstant og uberørt af indstillingen af Clavinova's Volume. Lydstyrken skal indstilles på det eksterne, tilsluttede udstyr.

### 2 AUX IN L/L+R og R bøsningerne

Disse udgange er beregnet til sammenkobling med en ekstern tonegenerator som for eksempel Yamaha DOU-10 Disk Orchestra Unit. Stereo signalet fra den eksterne tonegenerator kobles til AUX IN L/L+R og R indgangene, hvor tonerne så kan høres i Clavinova's interne system af forstærkere og højttalere. Et Line mono signal kobles til L/L+R indgangen alene.



### ADVARSEL

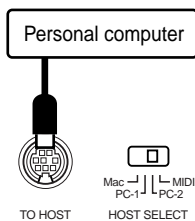
- Når Clavinova's AUX OUT udgang er forbundet til et eksternt apparat, tændes der først for Clavinova, og derefter for det eksterne udstyr. Når der slukkes, bør det ske i modsat rækkefølge.



- Indgangssignalerne i AUX IN bøsningerne kan styres med Clavinova's Volume knap. Reverb har ingen funktioner for disse signaler.
- Indgangssignalerne i AUX IN sendes også til AUX OUT udgangene.

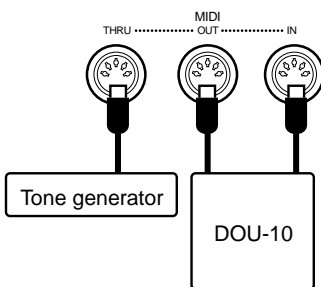
### 3 TO HOST forbindelsen og HOST SELECT omskifteren

Denne udgang og omskifteren for valg tillader en direkte kobling til en PC sådan, at man kan anvende diverse musik software — uden at skulle bruge et separat MIDI interface. Se mere herom på side 15.



### 4 MIDI IN, THRU og OUT forbindelserne

MIDI IN forbindelserne modtager MIDI data fra et eksternt MIDI apparat (som for eksempel en DOU-10 Disk Orchestra Unit), som så kan styre Clavinova. MIDI THRU forbindelsen transmitterer alle data, der modtages via MIDI IN sådan, at flere MIDI apparater kan kobles sammen. MIDI OUT transmitterer alle MIDI data, der dannes i Clavinova (for eksempel toner og anslag, når der spilles på Clavinova). Der er flere oplysninger i "MIDI funktioner" på side 13.

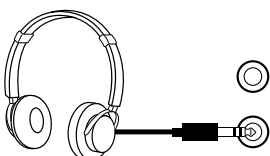


### 5 PEDAL tilslutning

Denne bøsning er beregnet for tilslutning af en pedalledning fra en pedal-box (se også "Samling af pianoet" på side 26 - 27).

### PHONES udgangen (nederst på frontpanelet)

Der kan kobles to sæt almindelige stereo hovedtelefoner sådan, at man kan øve sig uden at forstyrre andre. Når der sættes et stik i en af disse bøsninger, afbrydes de interne højttalere. automatisk.



# Vælg og spil med klange

▽ POWER

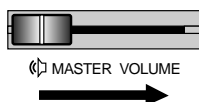


## 1) Tænd for instrumentet .....

Når man har kontrolleret, at Clavinova er tilsluttet lysnettet korrekt, og at der er tændt for stikkontakten, tændes instrumentet ved at trykke på **[POWER]** knappen til højre for klaviaturet.

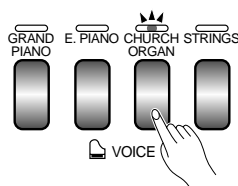
Når der er tændt for Clavinova, vil en af Voice (valg af klang) lamperne lyse, og samtidig lyser også POWER lampen til venstre på instrumentet.

MIN ..... MAX



## 2) Indstil lydstyrken .....

Man kan begynde med at indstille lydstyrken til halv styrke midt mellem "MIN" og "MAX" stillingerne. Når man så begynder at spille, kan man finjustere lydstyrken til et ønsket niveau.

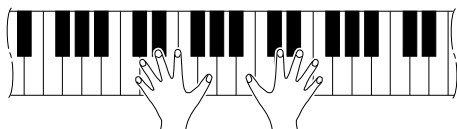


## 3) Vælg en klang .....

Vælg den ønskede klang ved at trykke på den tilsvarende "Voice" knap.



• Se "Beskrivelse af klange" på side 28.



## 4) Spil .....

Der er en fin anslagsfølsomhed i Clavinova sådan, at man kan styre både lydstyrken og klangfarven med anslaget. Følsomheden for anslaget afhænger også af den valgte klang.



• CHURCH ORGAN klangen har ikke anslagsfølsomhed.



# Spil demo melodierne

Demo melodierne er indprogrammeret for at vise, hvad Clavinova egentlig formår med de forskellige klange. Der kan vælges og spilles fire demo melodier:



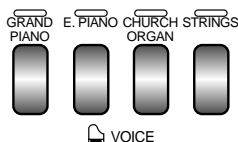
- Der kan ikke modtages MIDI signaler samtidig med aktiveret Demo funktion.
- Demo eller Preset melodierne kan ikke bruges, mens User Song Recorder er aktiveret.
- Demo/Preset melodi data kan ikke transmitteres via MIDI forbindelserne.

\* En komplet liste over Demo melodierne findes på side 28.



## 1) Aktiver Demo Mode (funktion) .....

Tryk på [DEMO] knappen for at aktivere Demo Mode — Voice (klang) lamperne blinker i rækkefølge.



## 2) Spil en Voice Demo .....

Tryk på en af Voice knapperne for at starte afspilningen af melodier begyndende med den tilsvarende Voice Demo melodi — som svarer til den klang, der normalt vælges med knappen. Man kan umiddelbart aktivere en anden Voice demo under afspilningen blot ved at trykke på en ønsket Voice knap. Demo'en standses ved et nyt tryk på den aktuelle Voice knap.



- Brug [MASTER VOLUME] knappen til at regulere lydstyrken.

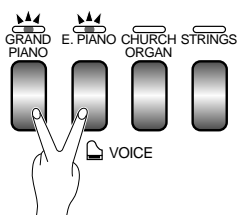


## 3) Afslut Demo Mode .....

Demo funktionen afsluttes ved at trykke på [DEMO] knappen, og man kommer tilbage til den normale indstilling.

# Dual funktionen

Med Dual funktionen er det muligt at spille samtidig med to klange på hele klaviaturet.



Man aktiverer Dual Mode ved blot at trykke samtidig på to Voice knapper (eller ved at holde én nede, mens der trykkes på en anden). Begge lamper for de valgte Voices (klange) lyser, når Dual funktionen er aktiv. Man kommer tilbage til en enkelt klang ved at trykke på en enkelt Voice knap.

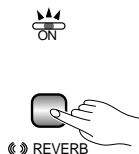


- Reverb effekten (side 10) vil være aktiv for begge klange, hvis den er aktiveret først for én af dem.



# Reverb

Reverb (efterklang) effekten aktiveres og afbrydes ved at trykke på [REVERB] knappen. Effekten bruges til at give tonerne en større fylde.



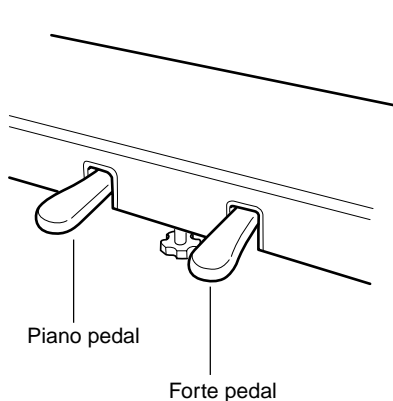
Tryk på [REVERB] knappen for at aktivere Reverb effekten (effektens lampe lyser). Når Reverb er aktiv, kan den afbrydes med endnu et tryk på [REVERB] knappen (lampen slukker).



- Reverb ON/OFF indstillingen huskes individuelt for hver klang (Reverb er fra begyndelsen ON for alle klange).

# Pedalerne

Clavinova CLP-920 har to pedaler, der fungerer på samme måde som hos et akustisk flygel.



## Forte pedal (til højre) .....

Forte pedalen fungerer på nøjagtig samme måde som på et akustisk piano. Når denne pedal trædes ned, vil de spillede toner få en stor efterklang. Når pedalen slippes igen, ophører tonerne hurtigt.



- Hvis forte pedalen ikke virker ordentligt, eller hvis tonerne bliver forlænget selvom pedalen er sluppet, bør man kontrollere, om ledningen og stikket er monteret korrekt (se side 26).

## Piano pedal (til venstre) .....

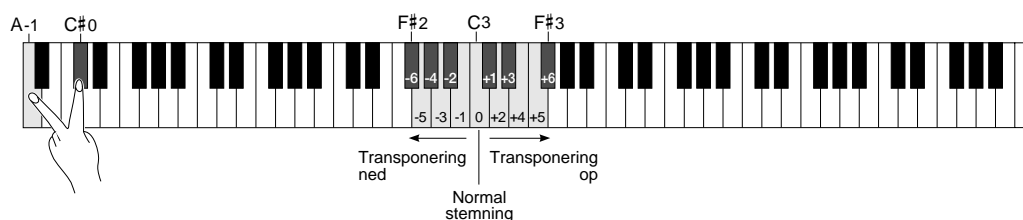
Denne pedal regulerer lydstyrken og ændrer klangfarven en smule. Piano pedalens funktion berører ikke de toner, der er spillet, når pedalen trykkes ned.

# Transponering

Med Clavinova's TRANSPOSE funktion er det muligt at ændre stemningen for hele klaviaturet i halve toner op til et maksimum af 6 halve toner. Det svarer til en halv oktav op eller ned. Ved at transponere stemningen af Clavinova, kan man nemt få en given toneart til at passe sammen med andre instrumenter eller sangere, hvis toneleje måske ikke lige passer til de skrevne noder.

Tangenterne **A-1** og **C#0** plus tangenterne **F#2** ... **F#3** på klaviaturet bruges til transponeringen.

- 1** Hold samtidig tangenterne **A-1** og **C#0**.
- 2** Tryk på den tangent, der svarer til den ønskede transponering, mellem **F#2** og **F#3** (begge inklusive). \*
- 3** Slip tangenterne **A-1** og **C#0** igen.



\* Et tryk på **C3** tangenten resulterer i den normale stemning. Et tryk på tangenten til venstre for **C3** (= **B2**) transponerer stemningen en halv tone ned. Den næste tangent til venstre (= **Bb2**) transponerer en hel tone (= to halve toner) ned og så videre ned til **F#2** tangenten, hvor stemningen er sat 6 halve toner ned. At stemme op foretages på samme måde, dog med tangenterne til højre for **C3**. Der kan stemmes op til **F#3**, som resulterer i 6 halve toner op.



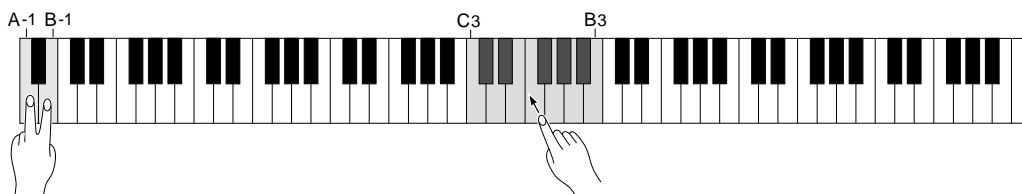
• Toner under og over A-1 ... C7 området for Clavinova vil klinge med respektive en oktav højere eller lavere.

# Stemning

Stemning (Tuning) gør det muligt at stemme Clavinova i et område fra 427,0 Hz til 453,0 Hz (i forhold til tonen A3 = 440,0 Hz (kammertonen)) i spring på cirka 0,2 Hz. Finindstilling af stemningen kan bruges for at få Clavinova til at kunne spille sammen med andre instrumenter eller sammen med indspillet musik.

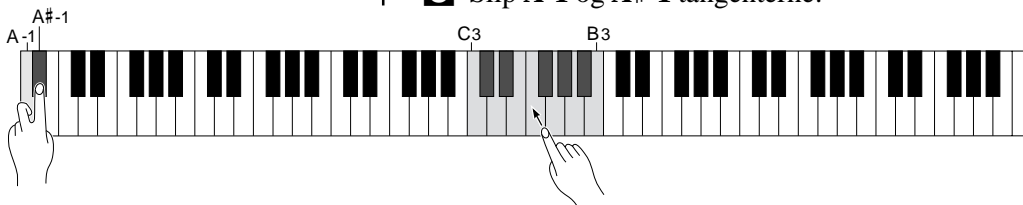
## At stemme op .....

- 1** For at stemme op skal man holde **A-1** og **B-1** tangenterne nede samtidig.
- 2** Tryk på en tangent mellem C3 og B3. Hvert tryk resulterer i en forøgelse af stemningen på cirka 0,2 Hz.
- 3** Slip **A-1** og **B-1** tangenterne.



## At stemme ned .....

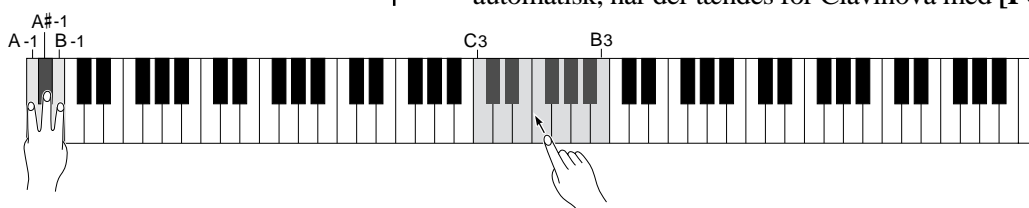
- 1** Man kan stemme ned ved at trykke samtidig på **A-1** og **A#-1** tangenterne.
- 2** Tryk på en vilkårlig tangent mellem C3 og B3. Hver gang, der trykkes på en af disse tangenter, sænkes stemningen med cirka 0,2 Hz.
- 3** Slip **A-1** og **A#-1** tangenterne.



## Genkald den normale stemning\* .....

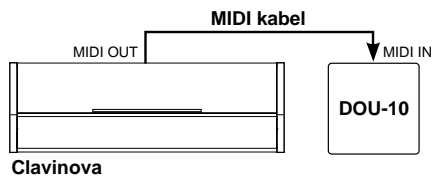
- 1** Man genkalder den normale stemning (A3 = 440 Hz) ved at holde **A-1**, **A#-1** og **B-1** tangenterne nede samtidig.
- 2** Tryk på en vilkårlig tangent mellem **C3** og **B3**. Et tryk på en af disse tangenter aktiverer den normale stemning, uanset hvor meget stemningen tidligere er justeret.
- 3** Slip **A-1**, **A#-1** og **B-1** tangenterne.

\* Den normale stemning (A3 = 440 Hz = kammertonen) indstilles automatisk, når der tændes for Clavinova med **[POWER]** kontakten.

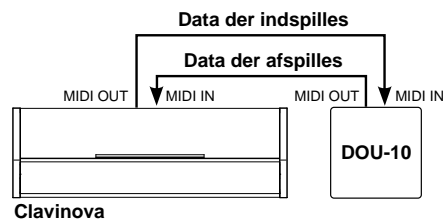


# MIDI funktioner

## ● En kort introduktion til MIDI funktionerne



MIDI, Musical Instrument Digital Interface, er en verdensstandard for kommunikation mellem digitale musik instrumenter samt andet digitalt udstyr, der er forberedt til MIDI systemet. Dette gør det muligt at danne "systemer" af MIDI instrumenter og andet udstyr sådan, at man får utroligt mange flere muligheder til rådighed end med "bare" et enkelt musikinstrument. For eksempel vil de fleste keyboards (og naturligvis også Clavinova) transmittere informationer om nodeværdier og anslag via MIDI OUT forbindelsen i samme øjeblik, der spilles på tangenterne. Hvis MIDI OUT er forbundet til MIDI IN forbindelsen på et andet keyboard (piano, synthesizer o.s.v.) eller til en tone generator (ofte en synth uden eget klaviatur), kan det eksterne apparat gengive de toner, der transmitteres fra det første instrument. Resultatet er for eksempel, at man kan spille samtidig på to instrumenter samtidig, og derved opnå en "fed" musikalsk klang. Man kan i øvrigt også styre et lydanlæg i takt til musikken.



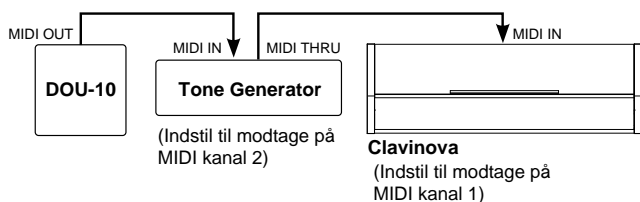
Den samme slags musik informationer kan også bruges til MIDI Sequencer Recording. En Sequencer Recorder kan "indspille" MIDI data, der modtages fra for eksempel Clavinova. Når en sådan indspilning afspilles igen, vil Clavinova automatisk spille melodien i alle detaljer.

Disse eksempler er kun nogle få af de mange muligheder, der er med MIDI. Der kan gøres meget, meget mere. Clavinova's MIDI funktioner kan bruges i meget avancerede sammenhænge og MIDI systemer.

### 🗨️ OBS

- *Panelets HOST SELECTOR knappen skal indstilles til "MIDI", hvis man vil bruge MIDI forbindelserne. Hvis man vil bruge TO HOST forbindelsen, skal HOST SELECT omskifteren indstilles til den type computer, der anvendes (se side 15). I denne situation vil MIDI indstillingerne, der beskrives herunder, kun have betydning for MIDI signaler ind og ud til TO HOST forbindelsen.*
- *Brug altid en MIDI ledning af en høj kvalitet — det kan godt svare sig — til MIDI forbindelserne. Brug aldrig MIDI ledninger over 15 meter lange, fordi længere kabler kan opfange støj og andre forstyrrelser, hvilket kan blive årsag til fejl i MIDI data.*

## 📄 Valg af MIDI Transmit (sende) og Receive (modtage) kanal .....



MIDI systemet er beregnet til at sende og modtage MIDI data via 16 forskellige kanaler. Flere af kanalerne bruges til at styre udvalgte instrumenter og andre apparater, der kobles i serie. For eksempel kan en enkelt MIDI Sequence Recorder bruges til at "spille" to forskellige musik instrumenter eller tone generatorer. Det ene af musik instrumenterne eller tone generatorerne kan for eksempel indstilles til at blive modtaget på kanal 1, mens det andet modtages via kanal 2. I denne situation vil det første instrument eller tonegenerator kun give respons på signalerne i kanal 1, der sendes fra en Sequence Recorder, mens det andet instrument eller tone generator kun "opfatter" MIDI informationerne på kanal 2. Dette giver Sequencer Recorderen lejlighed til at "spille" forskellige dele via de modtagende instrumenter eller tone generatorer.

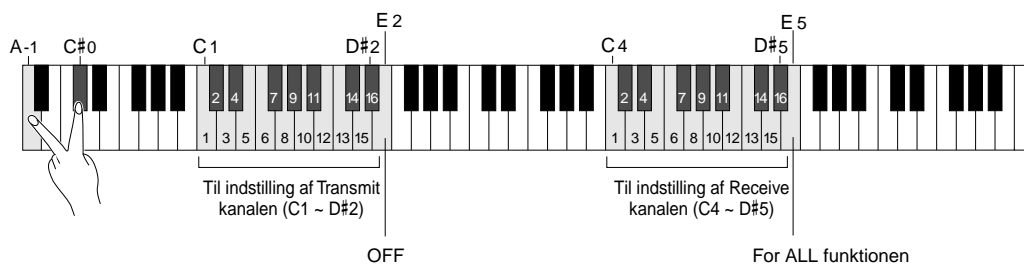
I enhver MIDI kontrol indstilling, skal kanalerne for sending og modtagelse af MIDI data passe sammen. Der er også mulighed for en "Multi-Timbre" (flere klange samtidig) Receive Mode, der tillader samtidig modtagelse af data i alle 16 MIDI kanaler. Derved kan Clavinova spille multi kanal melodi date, der modtages fra en computer eller en Sequencer. Man vælger "Multi Timbre" funktionen ved at indstille modtage kanalerne til "ALL".

## ● Indstilling af Clavinova MIDI kanaler

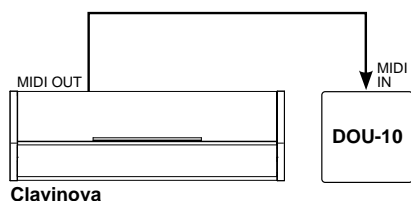
- 1** Tryk samtidig på **A-1** og **C#0** tangenterne og hold dem nede.
  - 2** Tryk på den tangent, der svarer til den ønskede MIDI Transmit eller Receive (sende eller modtage) kanal. \*
  - 3** Slip **A-1** og **C#0** tangenterne.
- \* Tangenterne fra **C1** til **D#2** på klaviaturet bruges til indstilling af MIDI Transmit kanalen. **E2** tangenterne aflyser transmissionen, hvis man ikke ønsker at sende MIDI data ud. Tangenterne fra **C4** til **D#5** bruges til at indstille MIDI Receive kanalen som vist i tegningen herunder. **E5** tangenterne sætter Receive funktionen til "ALL".



- Når der tændes for Clavinova, sættes automatisk MIDI Receive til "ALL", og Transmit indstilles til kanal nummer 1.
- I Dual Mode (to klange samtidig) sendes MIDI data for den første klang via den valgte kanal, og den anden klavs MIDI data sendes via kanalen nummeret højere. Det svarer til det valgte kanal nummer plus 1. Ingen af klavens data transmitteres, hvis Transmit kanalen er sat "OFF".
- Demo og Preset Song samt afspillede melodidata transmitteres ikke via MIDI.
- Der kan ikke modtages MIDI data, hvis Demo Song funktionen er aktiveret.
- Program ændringer og andre tilsvarende kanal meddelelser, der modtages, vil ikke berøre Clavinova's panel indstillinger eller det, der spilles på tangenterne.



## Local Control ON/OFF



"Local Control" refererer til det faktum, at Clavinova pianoet normalt styrer den interne tone generator, og derved får man mulighed for at bruge de interne klange direkte med tangenterne. Denne situation kaldes "Local Control ON", idet den interne tone generator styres via tangenterne.

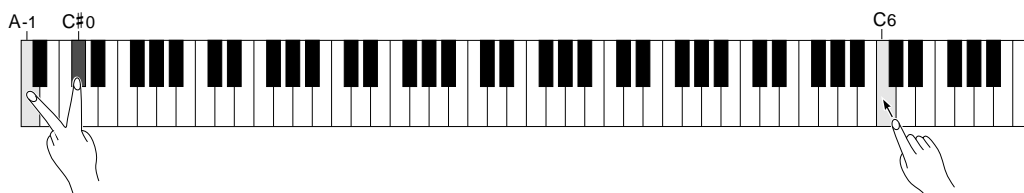
Local Control kan afbrydes. Clavinova klaviaturet spille så ikke med de interne klange, men MIDI data transmitteres alligevel via MIDI OUT forbindelserne, når der spilles på tangenterne. Samtidig vil den interne tonegenerator reagere på de MIDI data, der modtages i MIDI IN forbindelsen.

Hvis man for eksempel bruger Disk Orchestra Unit DOU-10 sammen med Clavinova, skal Local Control sættes OFF, når der indspilles med DOU-10 klangene, og til ON, hvis der indspilles med Clavinova's klange, mens man hører musikken fra DOU-10.

- 1** Tryk samtidig på tangenterne **A-1** og **C#0**, og hold dem nede.
- 2** Tryk på **C6** tangenten for skiftevis at sætte Local Control ON eller OFF.
- 3** Slip **A-1** og **C#0** tangenterne.



- Når der tændes for Clavinova, sættes Local Control automatisk til "ON".





# Forbindelse til en personlig computer (PC)

Selvom Clavinova kan forbindes til en PC via MIDI IN og OUT forbindelserne samt et MIDI interface, kan man direkte via TO HOST forbindelsen og HOST SELECT omskifteren komme i direkte kontakt med en Apple Macintosh eller en IMB PC/AT computer, hvor der er installeret forskellig musik software. Og så behøves der ikke noget separat MIDI interface til forbindelsen.

"The Clavinova-Computer Connection" er et dokument, som beskriver, hvad der kan gøres med Dit Clavinova sammen med en PC, samt om at Clavinova - Computer systemet er tilgængeligt som et PDF dokument (på engelsk) på følgende Internet adresser:

**Clavinova Home Page:**

<http://www.yamaha.co.jp/english/product/cl/>

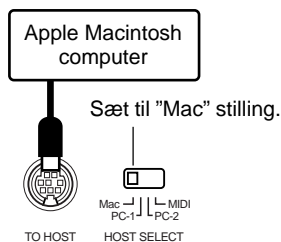
**Bibliotek af vejledninger** (Elektroniske musikinstrumenter og XG relaterede produkter):

[http://www2.yamaha.co.jp/manual/emi/index\\_e.html](http://www2.yamaha.co.jp/manual/emi/index_e.html)



- Når man vil forbinde Clavinova til en PC, skal man først slukke for strømmen til både Clavinova og computeren, før kablet sættes i stikkene, og før HOST SELECT omskifteren betjenes. Når det er sket, skal man først tænde for computeren og derefter for Clavinova.
- Kontroller at kablet er fjernet fra [TO HOST] bøsningen (stikket), hvis [TO HOST] forbindelsen hos Clavinova ikke bruges. Hvis kablet sidder i Clavinova uden formål, vil Clavinova måske ikke fungere korrekt.
- Når HOST SELECT omskifteren er sat til "Mac", "PC-1" eller "PC-2", kan der ikke transmitteres data via MIDI forbindelserne. Ønskes det, skal MIDI forbindelsen sættes i forbindelse med et standard MIDI interface, og HOST SELECT omskifteren sættes til "MIDI".

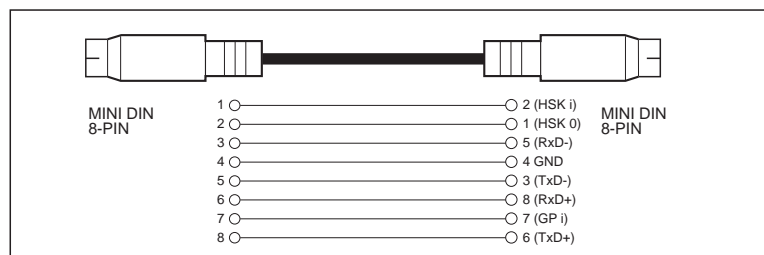
## Forbindelse til en Apple Macintosh serie computer .....



Forbind TO HOST stikket på Clavinova til et modem- eller en printerport på en Macintosh, afhængig af den port, Din software forventer med hensyn til MIDI kommunikation. Hertil bruges et standard Macintosh 8-bens mini-DIN kabel. Sæt HOST SELECT omskifteren til "Mac" stilling.

Der skal måske også udføres andre MIDI interface indstillinger på computeren, afhængig af den software, der skal bruges (se i vejledningen for programmet). I alle tilfælde skal Clock frekvensen indstilles til 1 MHz.

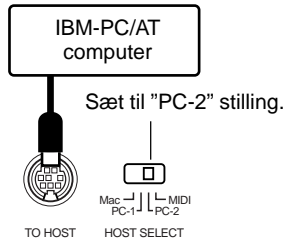
### ● "Mac" anslutningskabel



- 8-bens system kabel.
- Data transmission: 31.250 bit pr. sekund (bps).

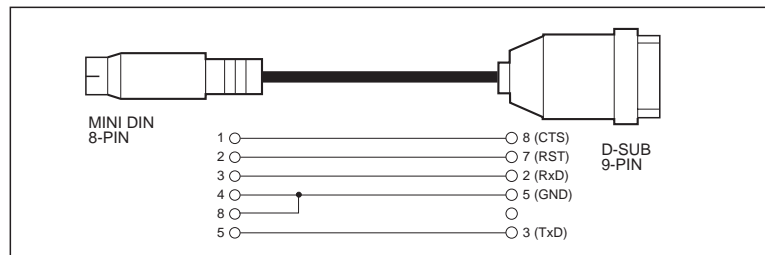


## Forbindelse til en IBM-PC/AT computer.....



Forbind TO HOST konnektoren på Clavinova til IBM computeren med en standard 8-ben MINI DIN → 9-ben D-SUB krydsledning. Sæt HOST SELECT omskifteren til "PC-2" stillingen. Se i program-mets vejledning angående de indstillinger, der skal foretages hos computeren.

### ● "PC-2" kabel forbindelser



- 8-ben MINI DIN → 9-ben D-SUB kabel.
- Data transmissions hastighed: 38.400 bit pr. sekund (bps).

### OBS

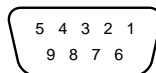
- Hvis systemet ikke fungerer ordentligt trods alle korrekte indstillinger, kan det være, at den aktuelle software forlanger andre indstillinger. Se i vejledningen, om programmet forventer en transmissions hastighed på 31.250 bps. Er det tilfældet, skal HOST SELECT sættes til "PC-1" stillingen.
- Hvis den computer, der forbindes til Clavinova, arbejder under Windows, skal der installeres en Yamaha MIDI Driver i PC'en. En Yamaha MIDI Driver kan hentes på Yamaha's hjemmeside på Internettet: <http://www.yamaha.co.jp/english/xg/>

### ● Forbindelserne i stikkene

MINI DIN 8-PIN



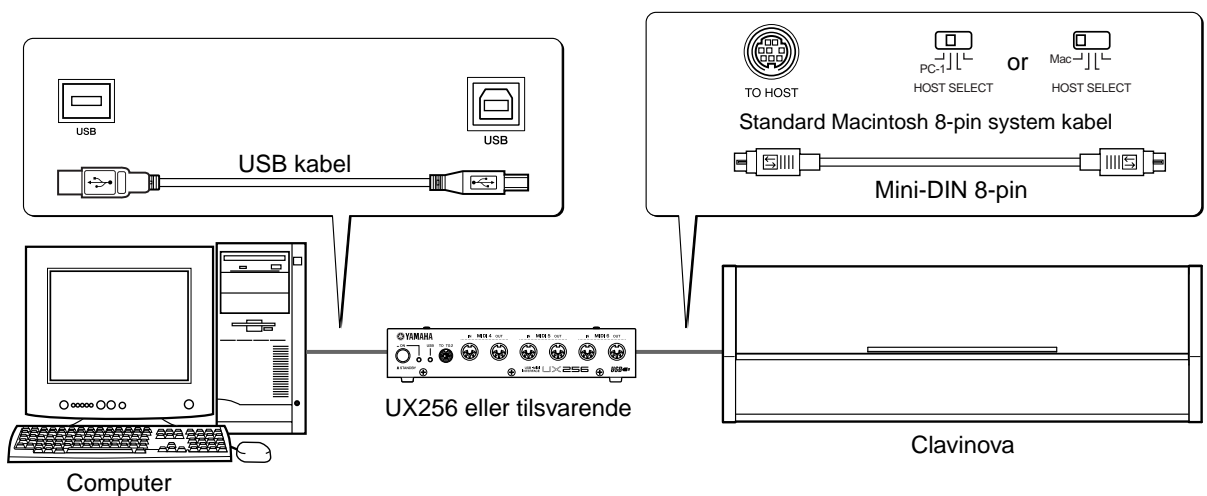
D-SUB 9-PIN



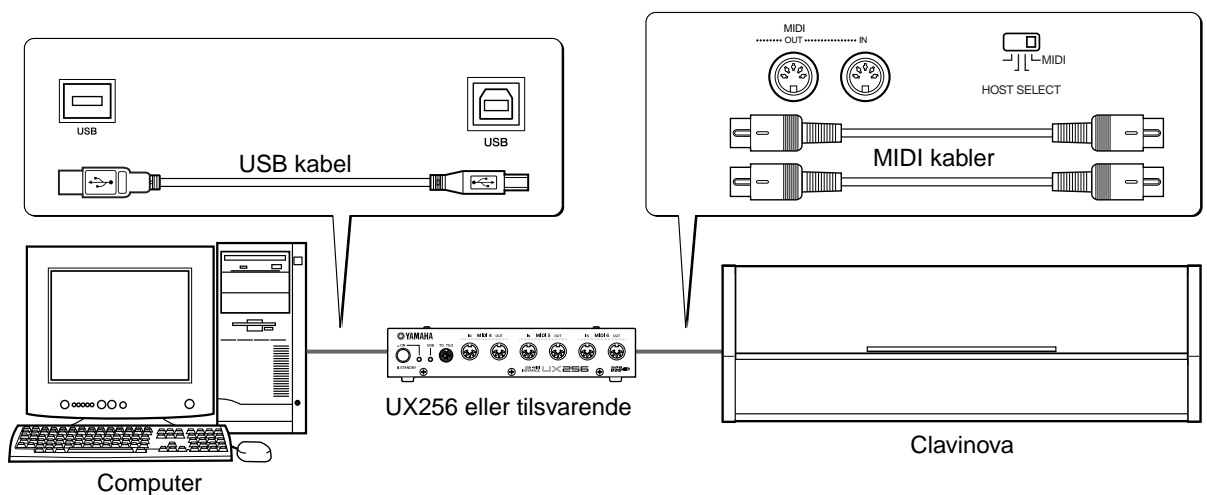
## Brugen af et USB Interface (f. eks. Yamaha UX256) ....

Forbind USB interfacet (Yamaha UX256 eller lignende) til Din computer via et USB kabel. Installer driver programmet, der er fulgt med interfacet (eller andet passende software) i computeren ved at følge de vedlagte instruktioner. Forbind nu instrumentet til USB interfacet enten med et standard Macintosh 8-ben system kabel, eller med MIDI kabler. Se i USB interfacets vejledning angående detaljer herom.

### ● Forbindelse af USB Interface og instrument via et serielt kabel



### ● Forbindelse af USB interface og instrument via et MIDI kabel



Hvis noget tilsyneladende fungerer forkert, bør man lige kontrollere de her nævnte punkter, inden Clavinova meldes fejlbehæftet til en reparatør.

## 1. Der høres ingen lyd, når der tændes for Clavinova

Er lysnet stikkene forbundet godt nok? Kontroller forbindelserne. Er MASTER VOLUME knappen skruet op til et passende niveau?

Kontroller også, at der ikke er tilsluttet hovedtelefoner til PHONES udtaget, og at Local Control (side 14) er ON.

## 2. Forte pedalen virker ikke

Hvis forte pedalen ikke virker, eller tonerne ikke forsynes med efterklang, når der trædes på pedalen, bør man sikre sig, at pedal ledningen er monteret korrekt (side 26).

## 3. Der høres radio og TV lyd fra Clavinova

Det kan ske, hvis der er en kraftig sender i nærheden. Kontakt Din Yamaha forhandler.

## 4. Statisk, transient støj

Dette er almindeligt, når der tændes og slukkes for et apparat i husholdningen, eller for andet udstyr, der er tilsluttet lysnettet på samme fase som Clavinova.

## 5. Interferens opstår i radio eller TV, som er placeret tæt ved Clavinova

Clavinova rummer digitale kredse, som kan generere højfrekvent støj. Løsningen er at fjerne Clavinova fra det følsomme udstyr (eller omvendt).

## 6. Der høres støj i Clavinova's højttalere eller hovedtelefoner

Støjen kan stamme fra en tændt mobiltelefon, der er tæt på Clavinova. Sluk for mobiltelefonen, eller brug den længere væk fra Clavinova.

## 7. Lyden forvrænges, når Clavinova bruges sammen med et eksternt forstærker- og højttaler-udstyr

Når Clavinova er koblet sammen med et eksternt HiFi udstyr, kan lyden blive forvrænget, hvis udstyrets lydstyrke er skruet for højt op (overstyring). Skru ned for lydstyrken, indtil forvrængningen hører op.

# Tilbehør og Expander moduler

## ● Tilbehør

### BC-8 Bænk

En komfortabel klaverbænk, som passer fint til Dit Yamaha Clavinova.

### HPE-160 Hovedtelefoner

Letvægts hovedtelefoner med en flot lyd kvalitet med ekstra ørepuder.

## ● Expander moduler

### DOU-10 Disk Orchestra Unit

En stor mængde MIDI ind- og afspilnings funktioner, plus Yamaha DOC software, Disklavier PianoSoft™, og mulighed for General MIDI og Standard MIDI File disk afspilning.

# MIDI Data Format

If you're already very familiar with MIDI, or are using a computer to control your music hardware with computer-generated MIDI messages, the data provided in this section can help you to control the Clavinova.

Falls Sie bereits mit MIDI vertraut sind oder einen Computer zur Erzeugung von MIDI-Steuermeldungen für die Instrumente verwenden, können Sie sich zur Steuerung des Clavinovas nach den im folgenden Abschnitt aufgeführten Spezifikationen richten.

## 1. NOTE ON/OFF

Data format: [9nH] -> [kk] -> [vv]

9nH = Note ON/OFF event (n = channel number)  
 kk = Note number (Transmit: 0FH ~ 72H = E $\flat$ -1 ~ F#7 / Receive: 00H ~ 7FH = C-2 ~ G8)\*  
 vv = Velocity (Key ON = 01H ~ 7FH, Key OFF = 00H)

Data format: [8nH] -> [kk] -> [vv] (reception only)

8nH = Note OFF event (n = channel number)  
 kk = Note number: 00H ~ 7FH = C-2 ~ G8  
 vv = Velocity

\* If received value exceeds the supported range for the selected voice, the note is adjusted by the necessary number of octaves.

## 2. CONTROL CHANGE

Data format: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control change (n = channel number)  
 cc = Control number  
 vv = Data Range

### (1) Bank Select

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
00H	Bank Select MSB	00H:Normal
20H	Bank Select LSB	00H...7FH

Bank selection processing does not occur until receipt of next Program Change message.

### (2) Main Volume (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
07H	Volume MSB	00H...7FH

### (3) Expression

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
0BH	Expression MSB	00H...7FH

### (4) Damper

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
40H	Damper MSB	00H...7FH

### (5) Sostenuto

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
42H	Sostenuto	00H-3FH:off, 40H-7FH:on

### (6) Soft Pedal

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
43H	Soft Pedal	00H-3FH:off, 40H-7FH:on

### (7) Reverb Depth

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5BH	Reverb Depth	00H...7FH

Adjusts the reverb send level.

## 3. MODE MESSAGES

Data format: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control event (n = channel number)  
 cc = Control number  
 vv = Data Range

### (1) All Sound Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
78H	All Sound Off	00H

Switches off all sound from the channel. Does not reset Note On and Hold On conditions established by Channel Messages.

### (2) Reset All Controllers

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
79H	Reset All Controllers	00H

Resets controllers as follows.

Controller	Value
Expression	127 (max)

Si vous êtes très familier avec l'interface MIDI ou si vous utilisez un ordinateur pour commander votre matériel de musique au moyen de messages MIDI générés par ordinateur, les données suivantes vous seront utiles et vous aideront à commander le Clavinova.

Si usted está ya familiarizado con MIDI, o si emplea una computadora para controlar sus aparatos musicales con mensajes MIDI generados por computadora, los datos proporcionados en esta sección le ayudarán a controlar la Clavinova.

Damper Pedal	0 (off)
Sostenuto	0 (off)
Soft Pedal	0 (off)

### (3) Local Control (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7AH	Local Control	00H (off), 7FH (on)

### (4) All Notes Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7BH	All Notes Off	00H

Switches OFF all the notes that are currently ON on the specified channel. Any notes being held by the damper pedal will continue to sound until the pedal is released.

### (5) Omni Off (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7CH	Omni Off	00H

Same processing as for All Notes Off.

### (6) Omni On (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7DH	Omni On	00H

Same processing as for All Notes Off.

### (7) Mono (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7EH	Mono	00H

Same processing as for All Sound Off.

### (8) Poly (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7FH	Poly	00H

Same processing as for All Sound Off.

- When a voice bank MSB/LSB is received, the number is stored in the internal buffer regardless of the received order, then the stored value is used to select the appropriate voice when a program change message is received.
- The Multi-timbre and Poly modes are always active. No change occurs when OMNI ON, OMNI OFF, MONO, or POLY mode messages are received.

## 4. PROGRAM CHANGE

Data format: [CnH] -> [ppH]

CnH = Program event (n = channel number)  
 ppH = Program change number

### Program change number

Vioce	Bank MSB	Bank LSB	Program Change Number
GRAND PIANO	0	112	0
E.PIANO	0	112	5
CHURCH ORGAN	0	112	19
STRINGS	0	112	48

## 5. SYSTEM REALTIME MESSAGES

### Active sensing

[FEH]

- Transmitted every 200 milliseconds.
- If a signal is not received via MIDI for more than 400 milliseconds, the same processing will take place for All Sound Off, All Notes Off and Reset All Controllers as when those signals are received.

- Caution: If an error occurs during MIDI reception, the Damper and Soft effects for all channels are turned off and an All Note Off occurs.

## 6. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Universal System Exclusive)

### (1) Universal Realtime Message

Data format: [F0H] -> [7FH] -> [XnH] -> [04H] -> [01H] -> [//H] -> [mmH] -> [F7H]

**MIDI Master Volume**

- Simultaneously changes the volume of all channels.
- When a MIDI master volume message is received, the volume only has affect on the MIDI receive channel, not the panel master volume.

F0H = Exclusive status  
 7FH = Universal Realtime  
 7FH = ID of target device  
 04H = Sub-ID #1=Device Control Message  
 01H = Sub-ID #2=Master Volume  
 //H = Volume LSB  
 mmH = Volume MSB  
 F7H = End of Exclusive

or

F0H = Exclusive status  
 7FH = Universal Realtime  
 XnH = When received, n=0-F. X = don't care  
 04H = Sub-ID #1=Device Control Message  
 01H = Sub-ID #2=Master Volume  
 //H = Volume LSB  
 mmH = Volume MSB  
 F7H = End of Exclusive

**(2) Universal Non-Realtime Message (GM 0n)**

**General MIDI Mode On**

Data format: [F0H] -> [7EH] -> [XnH] -> [09H] -> [01H] -> [F7H]

F0H = Exclusive status  
 7EH = Universal Non-Realtime  
 7FH = ID of target device  
 09H = Sub-ID #1=General MIDI Message  
 01H = Sub-ID #2=General MIDI On  
 F7H = End of Exclusive

or

F0H = Exclusive status  
 7EH = Universal Non-Realtime  
 XnH = When received, n=0-F. X = don't care  
 09H = Sub-ID #1=General MIDI Message  
 01H = Sub-ID #2=General MIDI On  
 F7H = End of Exclusive

When the General MIDI mode ON message is received, the MIDI system will be reset to its default settings.  
 This message requires approximately 50ms to execute, so sufficient time should be allowed before the next message is sent.

**7. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (XG Standard)**

**(1) XG Native Parameter Change**

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [4CH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status  
 43H = YAMAHA ID  
 1nH = When received, n=0-F. When transmitted, n=0.  
 4CH = Model ID of XG  
 hhH = Address High  
 mmH = Address Mid  
 //H = Address Low  
 ddH = Data  
 |  
 F7H = End of Exclusive

Data size must match parameter size.  
 When the XG System On message is received, the MIDI system will be reset to its default settings.  
 The message requires approximately 50ms to execute, so sufficient time should be allowed before the next message is sent.

**(2) XG Native Bulk Data (reception only)**

Data format: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [4CH] -> [aaH] -> [bbH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] ->...-> [ccH] -> [F7H]

F0H Exclusive status  
 43H YAMAHA ID  
 0nH When received, n=0-F. When transmitted, n=0.  
 4CH Model ID of XG  
 aaH ByteCount  
 bbH ByteCount  
 hhH Address High  
 mmH Address Mid  
 //H Address Low  
 ddH Data

|  
 |  
 ccH Check sum  
 F7H End of Exclusive

- Receipt of the XG SYSTEM ON message causes reinitialization of relevant parameters and Control Change values. Allow sufficient time for processing to execute (about 50 msec) before sending the Clavinova another message.
- XG Native Parameter Change message may contain two or four bytes of parameter data (depending on the parameter size).
- For information about the Address and Byte Count values, refer to Table 1 below. Note that the table's Total Size value gives the size of a bulk block. Only the top address of the block (00H, 00H, 00H) is valid as a bulk data address.

**8. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Special Control)**

Data format: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [xxH] -> [11H] -> [0nH] -> [ccH] -> [vvH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status  
 43H = Yamaha ID  
 73H = Clavinova ID  
 67H = CLP-920 ID  
 11H = Clavinova special control  
 0nH = Control MIDI change (n=channel number)  
 cc = Control number  
 vv = Value  
 F7H = End of Exclusive

**Control On ccH vvH**  
 Voice Reserve ch: 00H-0FH 45H 00H : Reserve off  
 7FH : on\*

\* When Volume, Expression is received for Reserve On, they will be effective from the next Key On. Reserve Off is normal.

**9. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Others)**

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [27H] -> [30H] -> [00H] -> [00H] -> [mmH] -> [//H] -> [ccH] -> [F7H]

Master Tuning (XG and last message priority) simultaneously changes the pitch of all channels.  
 F0H = Exclusive Status  
 43H = Yamaha ID  
 1nH = Transmission from n=CLP is always 0. 0-F is received.  
 27H = Model ID of TG100  
 30H = Sub ID  
 00H =  
 00H =  
 mmH = Master Tune MSB  
 //H = Master Tune LSB  
 ccH = don't care (under 7FH)  
 F7H = End of Exclusive

<Table 1>

**MIDI Parameter Change table ( SYSTEM )**

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
00 00 00	4	020C - 05F4(*1)	MASTER TUNE	-50 - +50[cent]	00 04 00 00
01				1st bit 3 - 0 → bit 15 - 12	400
02				2nd bit 3 - 0 → bit 11 - 8	
03				3rd bit 3 - 0 → bit 7 - 4	
04	1	00 - 7F	MASTER VOLUME	4th bit 3 - 0 → bit 3 - 0	7F
05	1	—		0 - 127	
06	1	34 - 4C(*2)	TRANSPOSE	-12 - +12[semitones]	40
7E		00	XG SYSTEM ON	00=XG sytem ON	
7F		00	RESET ALL PARAMETERS	00=ON (receive only)	
TOTAL SIZE	07				

\*1: Values lower than 020CH select -50 cents. Values higher than 05F4H select +50 cents.  
 \*2: Values from 28H through 33H are interpreted as -12 through -1. Values from 4DH through 58H are interpreted as +1 through +12.

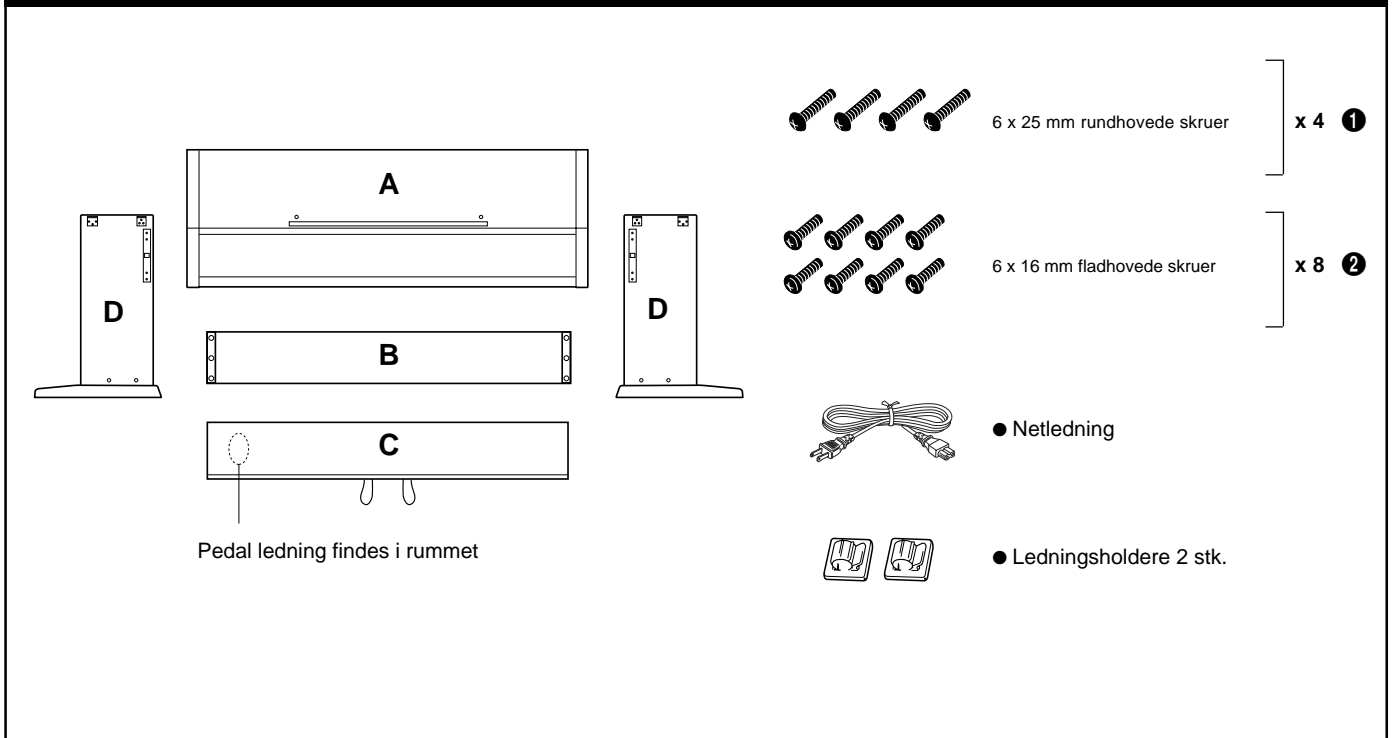
MIDI Implementation Chart

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default Channel Changed	1 1~16	1 1~16	
Mode Default Messages Altered	3 × *****	1 × ×	*1 Poly Mode only
Note Number : True voice	15~114 *****	0~127 21~108	
Velocity Note on Note off	○ 9nH, v=1~127 × 9nH, v=0	○ v=1~127 ×	
After key's Touch Ch's	× ×	× ×	
Pitch Bender	×	×	
Control Change	0, 32 ○ 07 × 11 ○ 64 ○ 66 × 67 ○ 91 ○ 94 ×  120 × 121 ×	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ×  ○ ○	Bank Select Volume Expression Damper Sostenuto Soft pedal Reverb Depth Effect Depth  All sounds off Reset All Controllers
Program Change : True #	○ *****	○	
System Exclusive	○	○	
System : Song Position : Song Select Common : Tune	× × ×	× × ×	
System : Clock Real Time : Commands	○ ×	× ×	
Aux : Local ON/OFF : All Notes Off Messages : Active Sense : Reset	× × ○ ×	○ ○ (123~127) ○ ×	

Notes : \*1 = Recieve Mode is always multi timbre and Poly mode.



## De enkelte dele



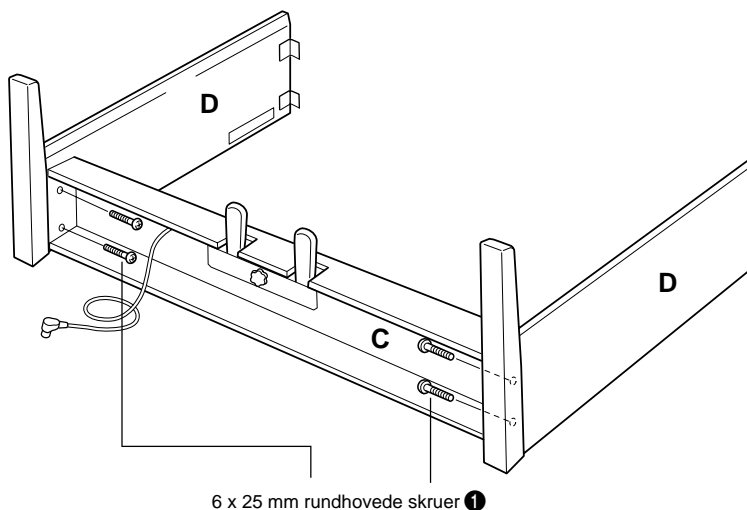
## Samling af pianoet

### ADVARSEL

- Pas på ikke at ombytte delene. Kontroller at delene samles i rigtig retning. Følg den angivne rækkefølge.
- Man bør altid være to om at samle instrumentet.
- Kontroller at de rigtige skruer bruges de rigtige steder. Der kan ske ødelæggelse, hvis man prøver at montere de forkerte skruer.
- Kontroller at skrueerne strammes rigtigt i hver enkelt del af pianoet.
- Adskillelse sker i omvendt rækkefølge.

Hav en Philips krydskærv (+) skruetrækker parat.

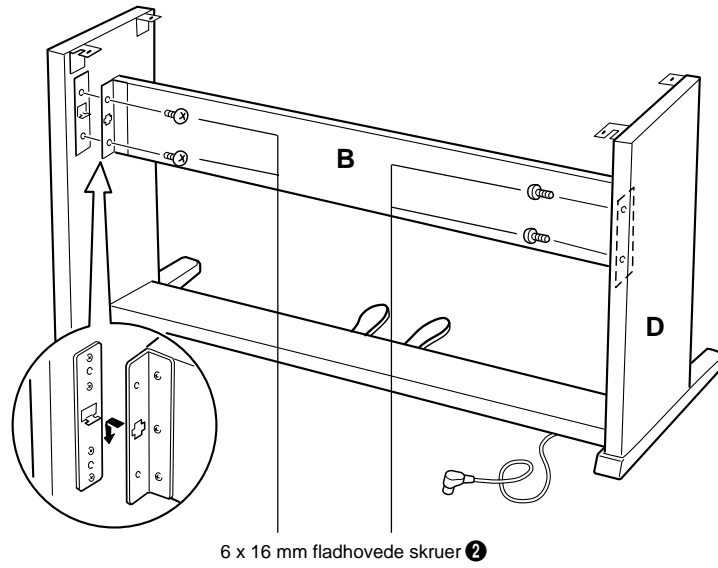
Delene i tegningen "De enkelte dele" bruges herefter som reference. Følg anvisningerne, og brug de dele, der nævnes.

**1**

## **1** Sæt sidepanelerne (D) til pedal kassen (C)

Før samling af pedal kassen, skal netledningen tages ud. Fjern ikke plast binderen, der holder sammen på ledningen — det skal bruges senere i trin **4**.

Læg hullerne på siden af pedal kassen (C) sammen med de tilsvarende huller i side panelerne (D), og skru delene sammen med de fire stk. 6 x 25 mm rundhovede skruer **1** — to skruer i hver side. Kontroller at pedalerne vender samme vej som fødderne på side panelerne.

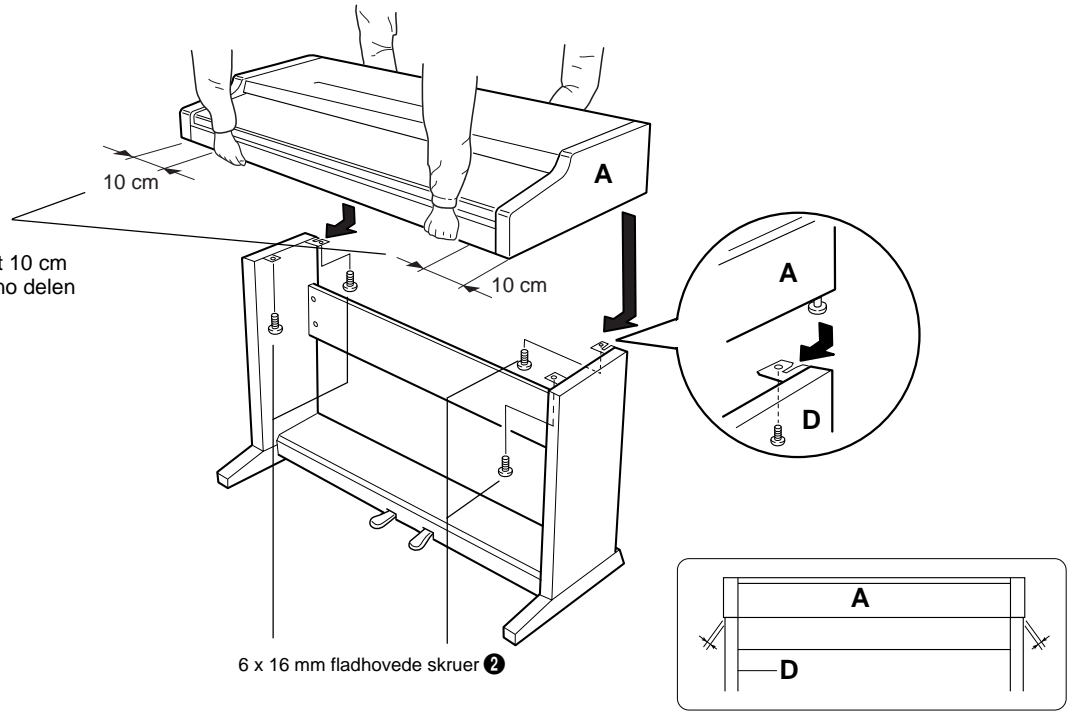
**2**

## **2** Samling af bagpladen (B) til sidepanelerne (D)

Bagpladen (B) samles mellem sidepladerne (D) med vinklerne i de to ender rettet mod bagsiden. Sæt de firkantede huller over i de tilsvarende tappe i sidepladerne, og før bagpladen nedad. I hver side fastgøres bagpladen til sidepladerne med 2 stk. 6 x 16 mm fladhovede skruer ②.

**3**

- Hold fingrene mindst 10 cm fra enderne, når piano delen skal placeres.



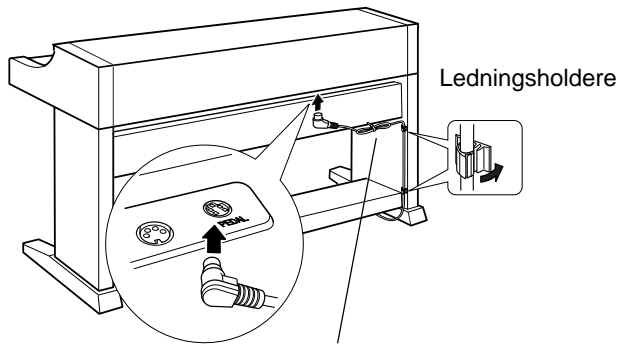
### **3** Installering af hoveddelen (pianoet) (A)

Sæt pianoet (A) ovenpå side panelerne (D) med skruerne i bunden (tæt ved bagsiden af pianoet) lige bag ved revnerne i vinklerne på side panelets top. Skyd nu pianoet forsigtigt, indtil det ikke kan komme længere. PAS PÅ FINGRENE, NÅR DETTE GØRES!!

Tilpas hullerne i bunden af piano delen med hullerne i side panelets vinkler (tilpas positionen sådan, at der bliver lige store afstande i venstre og højre side som vist på tegningen), og fastgør så piano delen med de fire stk. 6 x 16 mm fladhovede skruer 2. To skruer kan fastgøres fra forsiden, og to skruer fra bagsiden af instrumentet.

#### **⚠ ADVARSEL**

- *Hold ikke instrumentet i andre stillinger end der vises i tegningen herover.*
- *Fingrene kan komme i klemme mellem piano delen og de nederste paneler, så tab ikke piano delen.*

**4**

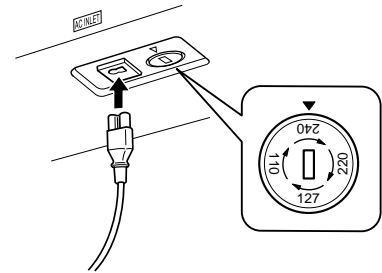
- Brug plast binderen, der holdt ledningen sammen i trin **1** til at samle evt. overskud af pedal ledningen.

#### **4** Forbind ledningen til pedalerne

Ledningen fra pedal kassen skal sættes i PEDAL konnektoren, som findes bagest på piano delens underside. Når stikket er sat på plads, kan man fastgøre de to ledningsholdere på side panelet som vist, og fastgøre ledningen til dem..

**5**

- I nogle lande findes der en omskifter til lysnet spændingen.



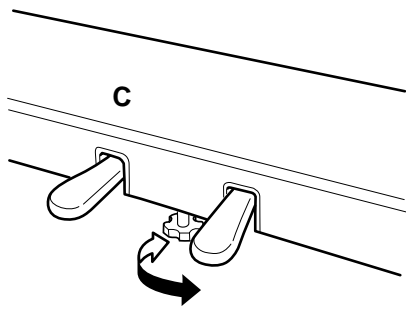
#### **5** Omskifter for lysnet spændingen

Før man bruger ledningen til lysnettet skal man kontrollere indstillingen af den lysnet omskifter, der bruges i nogle lande. Omskifteren kan indstilles til spændingerne 110 V, 127 V, 220 V eller 240 V lysnet spænding, og indstillingen sker med en "lige" skruetrækker. Drej omskifteren sådan, at den korrekte lysnetsspænding står ud for trekanten. Fra fabrikken er lysnet spændingen indstillet til 240 V, når instrumentet sendes af sted.

Når den rigtige spænding er indstillet, kan man sætte stikket i stikkontakten.

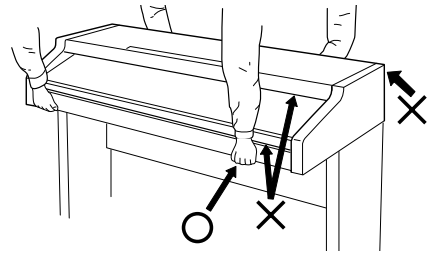
#### **!** ADVARSEL

- Valg af forkert spænding kan resultere i fatale skader på Clavinova.

**6**

## 6 Indstil justerskruen

For at få bedre stabilitet, skal justerskruen i bunden af pedal kassen (C) indstilles. Drej på skruen indtil den kommer i god kontakt med underlaget. Med skruen sikres den bedste stabilitet, når der trædes på pedalerne. Hvis den mekaniske kontakt med underlaget er for dårligt, kan man risikere forvrængede klange.



### **ADVARSEL**

- Når instrumentet er samlet og skal flyttes, hold altid instrumentet som vist på tegningen. Løft **ALDRIG** i dækslet over tangenterne. Forkert behandling kan resultere i skader på Clavinova eller på personer.

## ■ Efter samlingen bør man kontrollere følgende:

- Er der blevet nogle dele til overs?
  - ➔ Læs i vejledningen og ret eventuelle fejl.
- Er Clavinova placeret udenfor døre og andre bevægelige tings rækkevidde?
  - ➔ Flyt Clavinova hen til et frit sted.
- Høres der en raslelyd, når Clavinova rystes?
  - ➔ Efterspænd alle skruer.
- Er ledningerne til pedaler og lysnet sat ordentlig i?
  - ➔ Kontroller alle forbindelser.
- Hvis piano delen virker ustabil, når der spilles på tangenterne, skal man kikke i samle vejledningen og efterspænde alle skruer.

- Den hvide snor (transportsikringen) under tangenterne kan fjernes nu, og den skal ikke bruges mere. Fjern først de skruer, der holder snoren. Se også "REQUEST" sedlen, der ligger ved tangenterne (se også side 6).



# Beskrivelse af klange

Voice	Stereo/ Mono	Touch Response	Voice Descriptions
GRAND PIANO	Stereo	○	Newly-recorded samples from a full concert grand piano. Perfect for classical compositions as well as any other style that requires acoustic piano.
			Neu aufgezeichnete Samples eines echten Konzertflügels. Perfekt für klassische Kompositionen sowie viele andere Musikrichtungen, für die ein akustischer Klavierklang wichtig ist.
			Nouveaux échantillons enregistrés d'un vrai piano de concert. Parfaits pour les compositions classiques comme pour tout autre style nécessitant un piano acoustique.
			Muestras nuevas grabadas en un piano de cola para conciertos. Son perfectas para composiciones clásicas así como para otros estilos que requieren piano acústico.
E.PIANO	Stereo	○	An electronic piano sound created by FM synthesis. Extremely "musical" response with varying timbre according to keyboard dynamics.
			Ein elektronischer Pianosound, der durch FM-Synthese erzeugt wird. Äußerst "musikalische" Ansprache mit anschlagstärkeabhängiger Klangfärbung.
			Sonorité de piano électronique créée par synthèse FM. Réponse extrêmement "musicale" avec un timbre variant en proportion de la dynamique du clavier.
			Sonido de piano electrónico creado con síntesis de FM. Tiene una respuesta muy "musical" con variación del timbre de acuerdo con la dinámica del teclado.
CHURCH ORGAN	Stereo	×	A soft pipe-organ type voice that is ideal for hymn accompaniment and other styles.
			Ein sanfter pfeifenorgelähnlicher Klang, der sich ideal für Hymnenbegleitung und andere Musikstile eignet.
			Voix de type orgue à tuyaux et sonorité enveloppée convenant parfaitement pour l'accompagnement d'un hymne ou d'autres styles.
			Una voz del tipo de órgano de tubos que es ideal para acompañamientos de himnos y otros estilos.
STRINGS	Stereo	○	A large string ensemble. Try combining this voice with piano in the DUAL mode.
			Ein großes Streicherensemble. Probieren Sie diese Stimme einmal kombiniert mit Piano im Dualmodus aus.
			Grand ensemble à cordes. Essayez d'associer cette voix avec le piano en mode DUAL.
			Un conjunto de instrumentos de cuerdas grande. Pruebe combinando esta voz con la de piano en el modo DUAL.

## Liste over demo melodier

Voice Name	Title	Composer
GRAND PIANO	Étude op. 10-5 "Black Key"	F.F.Chopin
E.PIANO	Clair de lune	C.A.Debussy
CHURCH ORGAN	Organ Concerto op.4 No.2	G.F.Händel
STRINGS	Brandenburgisches Konzert No.3	J.S.Bach

• Enkelte af demo melodierne er arrangeret på en lidt anden måde end den originale komposition.

# Specifikationer

		<b>CLP-920</b>
<b>KEYBOARD</b>		88 KEYS (A-1 ~ C7)
<b>POLYPHONY</b>		32 NOTES MAX.
<b>VOICES</b>		GRAND PIANO, E.PIANO, CHURCH ORGAN, STRINGS
<b>REVERB CONTROL</b>		ON/OFF
<b>PEDAL CONTROLS</b>		SOFT, DAMPER
<b>OTHER CONTROL</b>		MASTER VOLUME
<b>JACKS/CONNECTORS</b>		PHONES x 2, AUX OUT R & L/L+R, AUX IN R & L/L+R, MIDI IN/OUT/THRU, HOST SELECT, TO HOST, PEDAL
<b>INPUT &amp; OUTPUT LEVEL/IMPEDANCE</b>		AUX OUT: Output impedance 600 AUX IN: Input impedance 10 k / Input sensitivity 0.26V
<b>MAIN AMPLIFIERS</b>		20W x 2
<b>SPEAKERS</b>		16 cm x 2
<b>DIMENSIONS (W x D x H)</b>	without music stand	1370 x 501 x 843 mm (54" x 19-3/4" x 33-1/4")
	with music stand	1370 x 501 x 1030 mm (54" x 19-3/4" x 40-1/2")
<b>WEIGHT</b>		49.0 kg (108 lbs.)

- *Specifikationer og beskrivelser i denne vejledning er alene for almindelige oplysninger. Yamaha Corp. forbeholder sig ret til at ændre specifikationerne uden forudgående varsel. Da instrument, specifikationer og ekstra udstyr kan variere mellem de forskellige lande, bør man konsultere nærmeste Yamaha forhandler.*

# VIGTIGE INSTRUKTIONER ANGÅENDE SIKKERHEDEN

## OPLYSNINGER RELATERET TIL PERSONSKADER, ELEKTRISKE STØD OG MULIGHEDER FOR BRAND FINDES I DENNE OVERSIGT.

**ADVARSEL-** Når man bruger elektriske eller elektroniske apparater, skal man altid følge nogle grundlæggende regler for sikkerhed. Disse regler opfatter — men er ikke begrænset — til følgende:

**1.** Læs nøje alle instruktioner angående sikkerheden, installationen samt "Special" meddelelser og alle vejledninger for samling af instrumentet i denne vejledning **INDEN** der foretages nogle elektriske forbindelser, inklusiv til lysnettet.

**2.** Kontroller indstillingen for lysnettets spænding: Yamaha instrumenter er fremstillet specielt til den lysnet spænding, der er i landet, hvor instrumentet sælges.

Hvis Du flytter til et andet land, eller hvis der er tvivl om lysnettets spænding, bør man søge råd hos den nærmeste Yamaha forhandler. Den rigtige spænding hos lysnettet er trykt på instrumentets navneplade. Se i denne vejledning om, hvordan man finder navnepladen.

**3.** Instrumentet kan være forsynet med et netstik, der er polariseret — måske med to forskellige størrelser stikket. Hvis man ikke umiddelbart kan sætte stikket i vægudtaget, skal stikket vendes, og så prøver man igen. Hvis der stadig er problemer, bør man tale med en installatør. Prøv **IKKE** på at modificere stillet selv.

**4.** Nogle elektroniske apparater bruger eksterne strøm-forsyninger eller adaptere. Prøv **IKKE** på at forbinde denne slags apparater til andre strømforsyninger eller adaptere end de, der beskrives i vejledningen, på navnepladen eller andet, der specielt anbefales af Yamaha.

**5.** **ADVARSEL:** Sæt ikke instrumentet eller andre tunge genstande på netledningen, og sæt ikke instrumentet på steder, hvor man træder eller kører tunge ting hen over netledningen eller andre ledninger. Hvis man er nødt til at bruge en forlængerledning, skal denne være beregnet til mindst 10 ampere (0,75 kvadrat mm). Skal der bruges længere forlængerledninger end 20 m, bør man tale med en installatør.

**6.** Ventilation: Normalt skal elektroniske apparater placeres på steder, hvor der er tilstrækkelig ventilation. Hvis der til apparatet ikke følger anvisninger herom, kan man gå ud fra, at man skal sørge for fri ventilation omkring apparatet.

**7.** Om temperaturen: Elektroniske apparater bør placeres på steder, som ikke bidrager væsentligt til stigninger i temperaturen. Man bør undgå steder tæt ved radiatorer og andre apparater, der udstråler varme.

**8.** Dette apparat er **IKKE** designet til at fungere i våde eller dampende omgivelser, og man bør ikke udsætte det for regn. Heller ikke at bruge det tæt ved våde omgivelser, f.eks. svømme-pøler eller spa eller tilsvarende våde omgivelser.

**9.** Dette instrument bør kun bruges sammen med de medfølgende komponenter eller opstillinger, der anbefales af Yamaha. Hvis der bruges andre opstillinger, skal man nøje følge anvisningerne fra fabrikanten.

**10.** Ledningen (stikket) til lysnettet bør fjernes fra stikkontakten, når et elektronisk apparat ikke skal bruges i længere tid. Desuden bør ledningen også fjernes under tordenvejr, hvor der kan forekomme lynnedslag i lysnettet.

**11.** Pas meget på, at der ikke falder ting eller tabes væsker ind i instrumentet gennem instrumentets naturlige åbninger.

**12.** Elektriske og elektroniske apparater skal serviceres af kvalificeret personale hvis:

- Ledningen til lysnettet er ødelagt; eller
- Der er faldet ting ind i apparatet, eller der er spildt væske gennem åbningerne; eller
- Apparatet har været udsat for regn; eller
- Apparatet fungerer ikke, eller i hvert fald meget dårligt; eller
- Apparatet har været tabt, eller kabinettet er meget beskadiget.

**13.** Prøv ikke selv på at rette fejl i instrumentet udover de regler, der er nævnt i vejledningen. Al egentlig service skal foretages af et autoriseret værksted.

**14.** Dette instrument, enten alene eller sammen med eksternt forstærkeranlæg, kan afgive lydstyrker, der kan være årsag til høretab. **SPIL IKKE** for længe med høj lydstyrke, eller med en lydstyrke, som ikke føles behagelig. Hvis Du konstaterer tab i hørelsen, bør Du søge læge.

**VIGTIGT:** Jo højere lydstyrke, des kortere tid går der, før der sker høreskade.

**15.** Nogle Yamaha instrumenter har bænke eller andet udstyr, som følger med instrumentet eller skal købes som ekstra udstyr. Noget af dette udstyr bør samles og monteres af Yamaha forhandleren. Kontroller at bænken er stabil, og at eventuelt andet ekstra udstyr er godt sikret, **INDEN** det tages i brug. Klaverbænkene fra Yamaha er beregnet til at sidde på, og ingen anden anvendelse kan anbefales.

## GEM VENLIGST DENNE VEJLEDNING EN GODT STEDT

